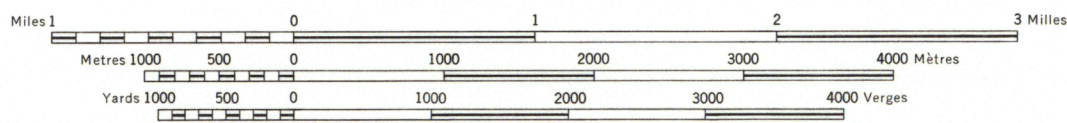


Compiled, 1961, by the SURVEYS AND MAPPING BRANCH,
DEPARTMENT OF MINES AND TECHNICAL SURVEYS,
from air photographs taken in 1956. Field surveys 1958. Printed 1963.

Copies may be obtained from the Canada Map Office, Department of Energy,
Mines and Resources, Ottawa, or your nearest map dealer.

Partial names update 1982

Roads:	Routes:
loose surface, dry weather.	de gravier, période sèche
cart track	de terre
trail or portage	sentier ou portage
Railway, normal gauge, single track.	Chemin de fer, voie unique (écartement normal).
Power transmission line	Ligne de transport d'énergie
Mine or Open cut	Mine ou fosse à ciel ouvert
Horizontal control point, with elevation	Point géodésique avec cote
Bench mark, with elevation	Repère de nivellement avec cote



LAC HÉCLA

MUNICIPALITÉ DE BAIE-JAMES
QUÉBEC

SCALE 1:50 000 ÉCHELLE

CONTOUR INTERVAL 50 FEET
Elevations in Feet above Mean Sea Level
North American Datum 1927
Transverse Mercator Projection

ÉQUIDISTANCE DES COURBES: 50 PIEDS
Élévations en pieds au-dessus du niveau moyen de la mer
Réseau géodésique nord-américain unifié (1927)
Projection transverse de Mercator

Building	Bâtiment	Barn	Grange
School	École	Post Office	Bureau de poste
Church	Eglise	Cemetery	Cimetière
Lighthouse	Phare		
River with bridge	Rivière avec pont		
Stream, intermittent or dry	Cours d'eau intermittent, ou à sec		
Lake intermittent, indefinite	Lac intermittent, rive imprécise		
Marsh or Swamp	Marais ou marécage		
Depression contours	Courbes de cuvette		

INSPECTION OF THIS MAP USING 1984 SATELLITE IMAGERY
REVEALED NO CHANGES IN MAJOR HYDROGRAPHIC OR CON-
STRUCTED FEATURES.

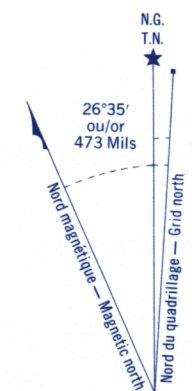
UNE VÉRIFICATION DE CETTE CARTE AU MOYEN D'IMAGES
SATELLITE DE 1984 N'A MONTRÉ AUCUN CHANGEMENT EN
CE QUI CONCERNE LES ÉLÉMENTS HYDROGRAPHIQUES OU
LES ÉLÉMENTS RAPPORTS (CONSTRUCTIONS) D'IMPORTANCE.

Référence de cette carte
pour usage militaire:
Military users,
refer to this map as:

SÉRIE A 761 SERIES
CARTE 33 A/9 E-E MAP
ÉDITION 1 MCE EDITION

GLOSSAIRE GLOSSARY

Abandonné, de	Abandoned
Barrage	Dam
Cimetière	Cemetery
Cabine	Cabin
Chutes	Falls
Feu	Fire
Fondrière à filaments	String Bog
Fosse	Ditch
Gravière	Gravel Pit
Pont couvert	Covered Bridge
Rapides	Rapids



N'utiliser le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques

DECLINAISON MOYENNE APPROXIMATIVE
AU CENTRE DE LA CARTE EN 1963

Variation annuelle décroissante 3.8'

Use diagram only to obtain numerical values

APPROXIMATE MEAN DECLINATION 1963
FOR CENTRE OF MAP

Annual change decreasing 3.8'

QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES

TRANSVERSE UNIVERSEL DE MERCATOR

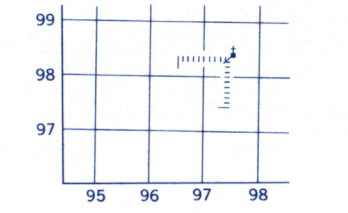
ZONE 18

ONE THOUSAND METRE

UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID

DÉSIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE GRID ZONE DESIGNATION:	IDENTIFICATION DU CARRÉ DE 100 000 m 100 000 m SQUARE IDENTIFICATION				
18U	<table><tr><td>XP</td><td>YP</td></tr><tr><td colspan="2">7</td></tr></table>	XP	YP	7	
XP	YP				
7					

EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE
POUR FIXER DES REPÈRES À 100 MÈTRES PRÈS
EXAMPLE OF METHOD USED
TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES



POINT DE REPÈRE ÉGLISE - CHURCH (ci-dessus)

REFERENCE POINT (as above)

ABSCISSE: Notez le chiffre de la ligne

du quadrillage immédiatement à gauche

du repère.

EASTING: Read number on grid line

immediately to left of point.

Estimer le nombre de dixièmes du carré

entre cette ligne et le repère en direction est:

Estimate tenths of a square from

this line eastward to point.

ORDONNÉE: Notez le chiffre de la ligne

du quadrillage immédiatement en-dessous

du repère.

NORTHING: Read number on grid line

immediately below point.

Estimer le nombre de dixièmes du carré

entre cette ligne et le repère en direction nord:

Estimate tenths of a square from

this line northward to point.

REFERENCE AU QUADRILLAGE:

GRID REFERENCE:

975984

La prochaine référence similaire est à 100 000 mètres

Nearest similar grid reference 100 000 metres

LES AMORCES BRUNES NUMÉROTÉES REPRÉSENTENT

LE QUADRILLAGE DE 1000 MÈTRES T.U.M.

ZONE 19

BROWN NUMBERED TICKS INDICATE

THE 1000 METRE U.T.M. GRID

ÉCHELLE DE CONVERSION DES ALTITUDES

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS